



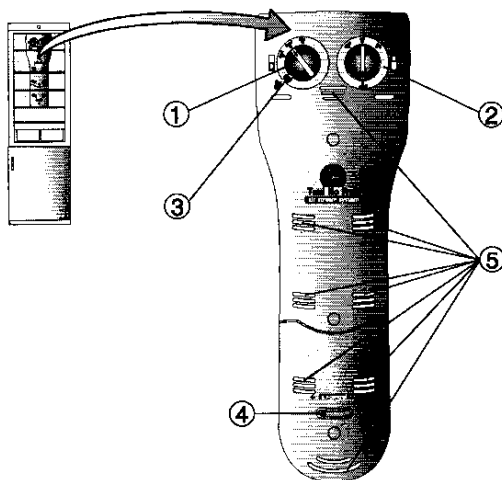
MARQUE: WHIRLPOOL

REFERENCE: ARZ 892/G/DF

CODIC: 1529102

COMMANDES INTERNES

1. Commande de réglage de la température du compartiment congélateur
2. Commande de réglage de la température du compartiment réfrigérateur et arrêt de l'appareil
3. Voyant jaune de congélation rapide
4. Régulateur du flux d'air dans le bac du compartiment "FRAIS" (selon le modèle)
5. Bouches d'aération.




Réglage de la température du réfrigérateur

Tournez le bouton du thermostat (2).

- Vers la position **Min** si la température du compartiment est trop froide.
- Vers la position **Max** pour abaisser davantage la température.
- En position **OFF** pour arrêter l'appareil.

Réglage de la température du congélateur

Tournez le bouton du thermostat (1).

- Vers la position **Min** pour obtenir une température interne moins froide.
- Vers la position **Max** pour abaisser davantage la température.
- En position  pour activer la fonction de congélation rapide.

Nous conseillons de régler le thermostat sur la position MED.

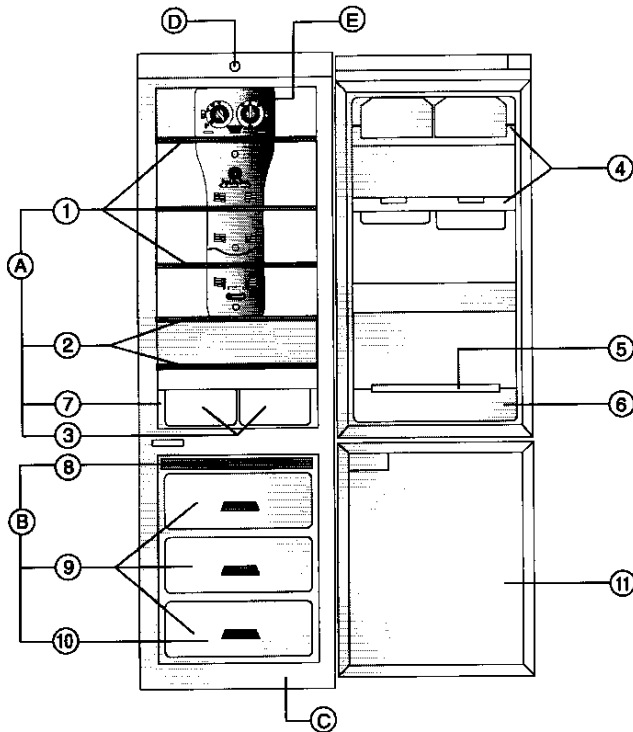
Remarque : La température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la position de l'appareil peuvent influencer sur la température intérieure du réfrigérateur. Les positions du thermostat doivent varier en fonction de ces facteurs.

Attention

Le ventilateur tourne **UNIQUEMENT** lorsque le compresseur est en marche. Évitez d'obstruer les bouches d'aération (5).

Comment remplacer l'ampoule :

Cet appareil est doté d'une ampoule spéciale ; pour la remplacer, ne dévissez pas mais tirez vers l'intérieur de l'appareil.



A. Compartiment réfrigérateur

1. Clayettes ou plateaux en verre réglables en hauteur (selon le modèle)
2. Compartiment "FRAIS" et cloisons (selon le modèle)
3. Bacs à fruits et légumes
4. Balconnets
5. Cale à bouteilles amovible
6. Galerie porte-bouteilles
7. Plaque signalétique (à côté des bacs à fruits et légumes)

B. Compartiment Congélateur

8. Plateau à utiliser comme support pour les bacs à glaçons et/ou les eutectiques (accumulateurs de froid) selon le modèle
 9. Compartiment de conservation des aliments congelés et surgelés
 10. Zone de congélation
 11. Contre-porte du congélateur
- C) **Socle amovible**
 D) **Touche d'extinction de l'éclairage**
 E) **Commandes internes**

Remarques : Le nombre de clayettes et la forme des accessoires peuvent varier d'un modèle à l'autre. Toutes les galeries, les balconnets et les clayettes sont extractibles.

Attention : ne lavez pas les accessoires du réfrigérateur au lave-vaisselle.

Les joints montés sur les portes du réfrigérateur peuvent être retirés de leur logement sur la contre-porte afin d'en permettre le nettoyage.

Lors du remontage des joints, assurez-vous que la base rigide de ceux-ci est introduite complètement dans le logement prévu à cet effet sur la contre-porte.

MODE D'EMPLOI

AVANT D'UTILISER LE RÉFRIGÉRATEUR

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

**COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT
RÉFRIGÉRATEUR**

**COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT
"FRAIS" (SELON LE MODÈLE)**

**COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT
CONGÉLATEUR**

SI VOUS ENTENDEZ CES BRUITS

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

DIAGNOSTIC RAPIDE

SERVICE APRÈS-VENTE

INSTALLATION

AVANT D'UTILISER LE RÉFRIGÉRATEUR

L'appareil que vous venez d'acheter est un combiné réfrigérateur et congélateur à froid ventilé (système no-frost). Il est exclusivement réservé à un usage ménager. Cet appareil possède un grand avantage : les compartiments réfrigérateur et congélateur sont à froid ventilé, ce qui signifie qu'il n'y a aucun dépôt de glace ou de givre sur les parois des composants grâce au procédé décrit ci-dessous. Le froid est produit par un évaporateur et est transmis aux différents compartiments par un ventilateur.

Après avoir circulé dans les compartiments susmentionnés, l'air est à nouveau absorbé par l'évaporateur qui en extrait l'humidité. De cette façon, il est possible d'éviter la formation de givre sur les parois des compartiments, comme cela se produit dans les appareils traditionnels. **Il n'est donc pas nécessaire de dégivrer l'appareil.**

L'humidité absorbée par l'évaporateur est transformée en eau, qui s'écoule automatiquement dans un bac monté sur le compresseur. Ensuite, l'eau s'évapore. Le système à froid ventilé garantit une meilleure conservation des aliments et permet de maintenir leurs caractéristiques d'origine intactes pendant un laps de

temps plus long.

Pour utiliser au mieux votre appareil, nous vous invitons à lire attentivement les instructions relatives à son utilisation, dans lesquelles vous trouverez la description de votre appareil et des conseils utiles sur la conservation des aliments.

Conservez ce livret pour toute consultation ultérieure.

1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé et que les portes ferment parfaitement. Tout dommage éventuel devra être signalé au revendeur dans un délai de 24 heures.
2. **Nous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service, afin de permettre au circuit de réfrigération d'être parfaitement en mesure de fonctionner.**
3. Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, suivant les instructions du fabricant et conformément aux normes locales en vigueur.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage

L'emballage est 100% recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur.

Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2. Appareil

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Avant la mise au rebut, rendez-le inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation électrique. Ne le jetez pas dans la nature, mais remettez-le à un centre de collecte spécialisé qui procédera à la récupération des gaz réfrigérants.

Information :

Cet appareil ne contient pas de CFC (le circuit de réfrigération contient du R134a) ou de HFC (le circuit de réfrigération contient du R600a-Isobutane). Pour plus de détails, voir la plaque signalétique qui se trouve sur l'appareil.



PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

- N'utilisez le **compartiment réfrigérateur** que pour la conservation d'aliments frais et le compartiment congélateur que pour la conservation d'aliments surgelés, la congélation d'aliments frais et la production de glaçons.
- Veillez à ne pas couvrir ou obturer les grilles de ventilation du congélateur.
- N'introduisez pas de récipients en verre contenant des liquides dans le congélateur car ils pourraient exploser.
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur car ils pourraient causer des brûlures dues au froid.
- Pour éviter tout risque d'étouffement et d'emprisonnement, interdisez aux enfants de jouer ou de se cacher dans le réfrigérateur.
- N'avez pas le liquide (atoxique) contenu dans les accumulateurs de froid (s'ils sont fournis).
- **Débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le courant avant d'intervenir sur l'appareil pour son entretien ou nettoyage.**
- Le câble doit être remplacé exclusivement par un technicien agréé.
- Après l'installation, assurez-vous que le réfrigérateur n'est pas posé sur le câble d'alimentation.

STOCKAGE DES DENRÉES DANS LES RÉFRIGÉRATEURS ET RÈGLES D'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

La consommation croissante de plats préparés et d'autres aliments fragiles, sensibles en particulier au non-respect de la chaîne du froid ¹⁾, rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage de ces produits.

À la maison, le bon usage du réfrigérateur et le respect de règles d'hygiène rigoureuses contribueront de façon significative et efficace à l'amélioration de la conservation des aliments.

MAÎTRISE DE LA TEMPÉRATURE

- Stockez les aliments les plus sensibles dans la zone la plus froide de l'appareil, conformément aux indications figurant dans cette notice.
- Attendez le complet refroidissement des préparations avant de les stocker (exemple : soupe).
- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne pas la laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Positionnez la commande de réglage du thermostat de façon à obtenir une température plus basse. Ce réglage doit se faire progressivement afin de ne pas provoquer le gel des denrées.

- La mesure de la température d'une zone, clayette par exemple, peut se faire au moyen d'un thermomètre placé, dès le départ, dans un récipient rempli d'eau (verre). Pour être fidèle et représentative de ce qui se passe à l'intérieur de l'appareil, la lecture de la température doit être faite après quelques heures de stabilisation de l'ensemble, par exemple le matin à la première ouverture de la porte.

RESPECT DES RÈGLES D'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

- Retirez les emballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (exemple : emballages des packs de yaourts).
- Emballez systématiquement la nourriture pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Disposez les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.
- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.
- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux, sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments, et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des manipulations successives de produits différents, et après, bien sûr, au moment de passer à table comme les règles d'hygiène l'imposent.
- Ne pas réutiliser des ustensiles ayant déjà servi (par exemple cuillère en bois, planche à découper sans les avoir bien nettoyés au préalable).

- ¹⁾ Chaîne du froid : maintien sans rupture de la température requise d'un produit, depuis sa préparation et son conditionnement jusqu'à son utilisation par le consommateur.

Déclaration de conformité

Cet appareil est destiné à être mis en contact avec des denrées alimentaires et est conforme au D.L. 108 du 25.01.1992 (Directive Européenne 89/109/CEE).



Information

Pour les appareils avec Isobutane (R600a).

L'Isobutane est un gaz naturel sans danger pour l'environnement mais il est inflammable. Il est donc indispensable de vous assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état.

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Le compartiment réfrigérateur permet de conserver les aliments frais et les boissons.

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique.

Le réfrigérateur peut fonctionner à une température ambiante comprise entre +10°C et +38°C. Afin de garantir des performances optimales, la température doit être comprise entre +16°C et +32°C.

Mise en service de l'appareil

- Branchez l'appareil.
- L'appareil se met automatiquement en marche.
- L'éclairage intérieur s'allume à l'ouverture de la porte.

Pour régler la température interne, consultez les indications de la fiche en annexe.

Attention :

- Il n'est pas nécessaire de régler le thermostat car cela a déjà été fait en usine pour garantir une température de conservation des aliments frais adéquate, lorsque la température ambiante varie entre +20°C et +25°C.
- Après la mise en marche, 2 heures environ sont nécessaires avant que la température de conservation adéquate soit atteinte si le compartiment réfrigérateur est normalement chargé.

Pour arrêter l'appareil, tournez le bouton (2) sur la position ARRÊT.

- Dans les versions ne possédant pas de compartiment "FRAIS", le régulateur (4) permet de modifier la distribution de l'air dans la partie inférieure du réfrigérateur.

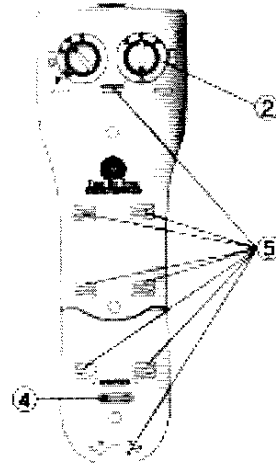


Fig. 1

Conservation des aliments dans le compartiment réfrigérateur

Rangez les aliments comme indiqué sur la figure.

- A. Aliments cuits
- B. Poissons, viandes
- C. Fruits et légumes
- D. Bouteilles
- E. Beurre
- F. Produits laitiers, fromages

Afin de conserver au mieux les vitamines, la saveur, la consistance et la fraîcheur des aliments à congeler, nous vous conseillons de les emballer préalablement dans des feuilles d'aluminium, un film plastique ou dans les récipients prévus à cet effet et munis de couvercle. Ceci permettra en outre d'éviter que les odeurs ne se mélangent.

Attention

Le nouveau système de distribution d'air froid ventilé (**MULTI-FLOW Fig.1**) permet d'obtenir une température pratiquement homogène. C'est pourquoi vous pouvez ranger les aliments sur n'importe quel plateau. Nous vous recommandons toutefois de suivre les indications de la **Fig. 2**, en veillant particulièrement à ne pas obstruer les ouvertures d'aération (5) **Fig. 1**, afin de garantir la libre circulation de l'air. N'introduisez pas d'aliments encore chauds dans le réfrigérateur.

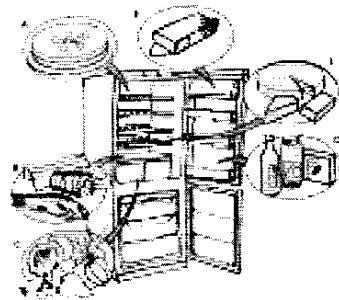


Fig. 2

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT "FRAIS" (SELON LE MODÈLE)

L'appareil est doté d'un compartiment "FRAIS"

Réglez la température en déplaçant le régulateur de l'air (4)

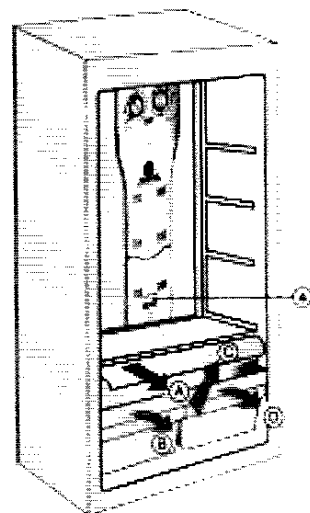
- Vers la position (+) pour obtenir une température plus froide.
- Vers la position (-) pour obtenir une température moins froide.

Pour retirer le compartiment "FRAIS"

Pour retirer les composants pendant une période prolongée (à l'exception de l'opération de nettoyage habituelle)

- Enlevez le séparateur isolant supérieur et le casier, comme représenté dans la figure.

À partir de ce moment, la température de la zone occupée précédemment par le casier s'adaptera automatiquement à la température programmée pour le compartiment réfrigérateur.



COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Le compartiment congélateur portant le symbole ❄️ permet de congeler parfaitement des aliments frais et cuits, de produire des glaçons et de conserver des aliments surgelés et congelés.

Comment démarrer le compartiment congélateur

- Le compartiment congélateur se met automatiquement en marche dès que vous branchez la fiche.

Attention :

- Il n'est pas nécessaire de régler le thermostat car cela a déjà été fait en usine pour garantir une température de conservation adéquate des aliments congelés dans le compartiment congélateur, lorsque la température ambiante varie entre +20°C et +25°C.
- Après la mise en marche du compartiment congélateur, attendez environ 3 heures avant que l'appareil n'atteigne la température de conservation adéquate pour les aliments surgelés.

Pour régler la température interne, consultez les indications de la fiche en annexe.

Comment congeler les aliments frais

Le compartiment congélateur ❄️ permet de congeler les aliments.

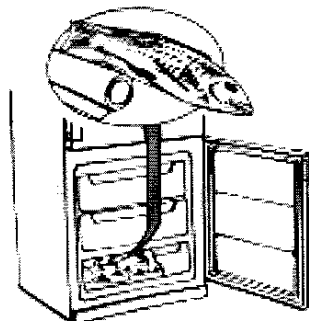
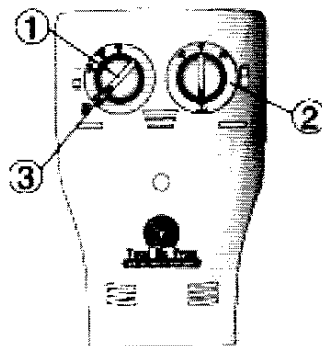
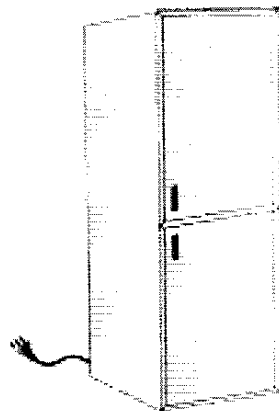
La quantité d'aliments frais qu'il est possible de congeler en 24 heures, à une température ambiante de +25°C, est indiquée sur la plaque signalétique.

Comment procéder :

- 24 heures avant de procéder à la congélation d'aliments frais, positionnez le bouton (1) sur le symbole ❄️. En passant de Max à ❄️, le bouton oppose une légère résistance et le voyant JAUNE (3) situé en face du symbole ❄️ s'allume simultanément.
- Enveloppez de façon hermétique les aliments dans des feuilles de papier d'aluminium ou une pellicule transparente, des emballages plastiques imperméables, des récipients en polyéthylène à couvercle adaptés à la congélation des aliments.
- Rangez les aliments dans le compartiment en vous conformant aux indications fournies par la fiche jointe, et veillez à laisser suffisamment d'espace autour des paquets afin de permettre à l'air de circuler librement.
- Pour renforcer l'action de congélation, il est conseillé de répéter l'opération de congélation rapide pendant les 24 heures qui suivent.
- Une fois ce temps écoulé, remettez le bouton (1) sur la position sélectionnée au départ.

Remarque :

- En cas de coupure de courant, le compartiment congélateur maintient la température de conservation pendant environ 13 à 14 heures.
- Les modèles possédant un ou deux eutectiques pourront maintenir cette température pendant environ 18 à 24 heures.
- En cas de coupure de courant, n'ouvrez pas la porte du compartiment congélateur.



Attention :

Pour les périodes de conservation (en mois) des aliments frais congelés, respectez les indications du tableau ci-contre.

Au moment de l'achat d'aliments surgelés, vérifiez que :

- L'emballage ou le paquet sont intacts, car l'aliment peut se détériorer. Si un paquet est gonflé ou s'il présente des taches d'humidité, il n'a pas été conservé dans les conditions optimales et peut avoir subi un début de décongélation.
- Achetez les aliments congelés en dernier et utilisez des sacs isothermes pour leur transport.
- Dès que vous arrivez à la maison, mettez immédiatement les aliments congelés dans le compartiment congélateur.

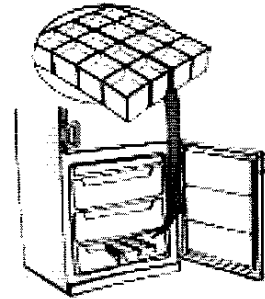
Attention :

- N'introduisez pas d'aliments chauds dans le congélateur.
- Enveloppez les aliments dans des feuilles de papier d'aluminium ou de polyéthylène, ou placez-les dans des récipients prévus à cet effet.
- Complétez les paquets préparés avec des étiquettes indiquant la date de congélation et le contenu.
- Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés, mais consommez-les dans un délai de 24 heures.
- Évitez ou réduisez au maximum les variations de température.
- Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Suivez toujours les instructions figurant sur l'emballage pour la conservation des aliments congelés.

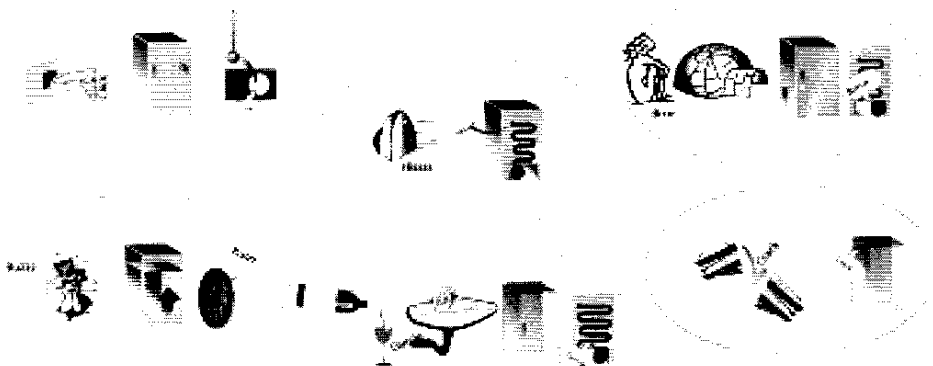
Production de glaçons

- Remplissez le bac à glaçons aux 3/4 d'eau, fermez le bac à l'aide du couvercle fourni et posez-le sur le fond du compartiment congélateur. Pour accélérer la formation des glaçons, placez le bac sur le fond du casier inférieur (comme le montre la figure) et non pas sur le plateau porte-eutectiques (s'il est fourni).
- Si le bac est collé au fond du compartiment, n'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le décoller.

MOIS	ALIMENTS
1-3	
4-7	
8-12	



SI VOUS ENTENDEZ CES BRUITS



..votre appareil fonctionne parfaitement !!!

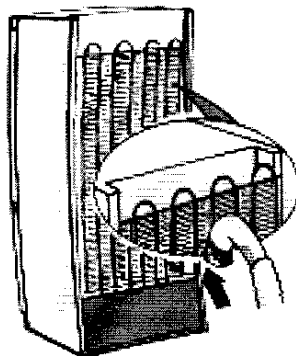
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant toute opération de nettoyage, débranchez l'appareil.

- Nettoyez l'intérieur du compartiment congélateur au moment du dégivrage.
- Nettoyez périodiquement le compartiment réfrigérateur avec une éponge imbibée d'une solution d'eau tiède et/ou de détergent neutre. Rincez et essuyez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de substances abrasives.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux imbibé d'eau. N'utiliser ni produits abrasifs, ni éponges métalliques, ni produits détachants (ex. dissolvant, trichloréthylène), ni vinaigre.
- Le dégivrage des compartiments réfrigérateur et congélateur est entièrement automatique (système no-frost).
- **Nettoyez régulièrement le condenseur (radiateur), qui se trouve à l'arrière de l'appareil, ainsi que la plinthe avec un aspirateur ou une brosse.**

En cas d'absence prolongée

1. Videz les compartiments réfrigérateur et congélateur
2. Débranchez l'appareil du secteur
3. Nettoyez et essuyez les compartiments réfrigérateur et congélateur
4. Laissez les portes ouvertes afin d'éviter la formation de mauvaises odeurs.



DIAGNOSTIC RAPIDE

1. **L'appareil ne fonctionne pas.**
 - Y a-t-il une coupure de courant ?
 - La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?
 - L'interrupteur bipolaire est-il enclenché ?
 - Le fusible n'a-t-il pas grillé ?
 - Le câble d'alimentation est-il endommagé ?
 - Le thermostat est-il sur la position • (Arrêt) ?
2. **La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez froide.**
 - Les portes ferment-elles correctement ?
 - L'appareil est-il installé près d'une source de chaleur ?
 - Le thermostat est-il sur la bonne position ?
 - La circulation de l'air à travers les grilles de ventilation n'est-elle pas gênée ?
 - Le condenseur n'est-il pas encrassé ?
3. **La température à l'intérieur du réfrigérateur est trop froide.**
 - Le thermostat est-il sur la bonne position ?
4. **L'appareil fait trop de bruit.**
 - L'appareil est-il en contact avec d'autres meubles ou objets ?
 - Les tuyaux à l'arrière se touchent-ils ou vibrent-ils ?
5. **L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.**

Contrôlez d'abord le point 1, puis :

 - Débranchez l'appareil du secteur.
 - Retirez le capot de l'ampoule.
 - Contrôlez l'ampoule et remplacez-la, si nécessaire, par une neuve. Ne dépassez pas les 15 W de puissance.

N.B. : Cet appareil est doté d'une ampoule spéciale ; pour la remplacer, ne la dévissez pas mais tirez-la vers l'intérieur de l'appareil.

Remarques :

 - **Si le bord avant du réfrigérateur est chaud, il ne s'agit pas d'un défaut mais d'un moyen de prévention contre la formation de condensation.**

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service Après-vente :

1. Vérifiez s'il n'est pas possible d'éliminer les pannes sans aide (voir "Diagnostic rapide").
2. Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé. Si le problème persiste, débranchez à nouveau l'appareil et répétez l'opération une heure plus tard.
3. Si le résultat est encore négatif, contactez le Service Après-vente.

Communiquez :

- le type de panne,
- le modèle,
- le numéro de Service (numéro qui se trouve après le mot SERVICE, sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil),
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif.

SERVICE 0000 000 00000



Remarque :

Le changement du sens de l'ouverture des portes de l'appareil effectué par le Service Après-vente n'est pas considéré comme une intervention sous garantie.

INSTALLATION

- N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- Assurez-vous que l'appareil est de niveau. Réglez les pieds avant si nécessaire.
- Laissez un espace d'au moins 5 cm au-dessus de l'appareil.
- Certains modèles sont équipés de parois latérales saillantes qui permettent de les placer directement en contact avec le mur. Si tel n'est pas le cas, montez les entretoises (si elles sont fournies) sur la partie supérieure du condenseur, qui se trouve à l'arrière de l'appareil. Pour les modèles sans parois latérales, prévoyez une distance d'au moins 4,5 cm entre l'appareil et le mur.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil (consultez le chapitre "Nettoyage et entretien").
- Montez les accessoires fournis.

Branchement électrique

- Les branchements électriques doivent être conformes aux normes locales en vigueur.
- Contrôlez que le voltage indiqué sur la plaquette signalétique correspond à la tension de l'habitation.
- **La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage éventuel subi par des personnes ou des biens, résultant de la non-observation de la consigne mentionnée ci-dessus.**
- Si la prise et la fiche ne sont pas du même type, faites-les remplacer par un technicien qualifié.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de prises multiples ni de rallonges.

